Feedback
Ihre Meinung ist uns wichtig!
Your opinion is important to us!
Votre avis nous est précieux!

Sicherheitsrohr
Safetyliner
Tube de sécurité

97.050 | 97.075
97.100 | 97.125



Infoblatt
Information sheet
Feuille d'information

November 26
Version 2.3

Sicherheitshinweise/Safety instructions/Consignes de sécurité

Die enz® Sicherheitsrohre leisten einen entscheidenden Beitrag zur Arbeitssicherheit bei der Kanalreinigung. Sie verhindern, dass eine Düse in einem überdimensionierten Kanal wendet. Durch den Einsatz eines Sicherheitsrohrs wird die Düse verlängert. Die Gesamtlänge von Düse und Sicherheitsrohr sollte mindestens dem Rohrdurchmesser entsprechen, um eine sichere und kontrollierte Anwendung zu gewährleisten.

WARNUNG!
Das Werkzeug darf nur in geschlossenen Rohren betrieben werden. Schwerste Verletzungen und Sachbeschädigungen können die Folge sein.

WARNUNG!
Bei unsachgemässem Betrieb des Werkzeuges können Gefahren durch unter Druck stehendes Spritzwasser entstehen. Schwerste Verletzungen können die Folge sein.

WARNUNG!
Wenn das Werkzeug einen Wartungsschacht bzw. Rohrsammler passiert (Rohr oben offen), bietet das Sicherheitsrohr keinen Schutz mehr. Schwerste Verletzungen können die Folge sein.

WARNUNG!
Stellen Sie sicher, dass die Länge des Sicherheitsrohres mindestens der Hälfte des Kanaldurchmessers entspricht. Schwerste Verletzungen können die Folge sein.

VORSICHT!
Maximalen Arbeitsdruck gemäss Infoblatt beachten.

VORSICHT!
Das Werkzeug nie springen lassen (manuelles Zurückziehen des Schlauches und dann losschiessen lassen). Schäden können die Folge sein.

Beim Zurückziehen der Düse das Wasser weiterhin ohne Druck fliessen lassen. Sie verhindern damit, dass durch die Düseneinsätze Schmutzwasser ins Innere der Düse gelangt.

The enz® safety liners make a crucial contribution to workplace safety in sewer cleaning. They prevent a nozzle from turning around in an oversized pipe. Using a safety liner extends the nozzle. The combined length of the nozzle and safety liner should be at least equal to the pipe diameter to ensure safe and controlled operation.

WARNING!
The tool may only be operated in closed pipes. Failure to do so can result in severe injuries and property damage.

WARNING!
In the event of incorrect operation of the tool, dangers may result from splash water under pressure. This can result in severe injuries.

WARNING!
If the tool passes a maintenance shaft or pipe collector (pipe open to the top), the safety liner will no longer provide any protection. This can result in severe injuries.

WARNING!
Please ensure that the length of the safety liner corresponds to at least half of the pipe diameter. This can result in severe injuries.

CAUTION!
Observe the maximum working pressure as specified in the information sheet.

CAUTION!
Never let the tool jump (manually pull the hose back and then let it fire). Damage can be the consequence.

When retracting the nozzle, continue to allow the water to flow without pressure. This will prevent the dirty water from reaching the inside of the nozzle through the nozzle inserts.

Les tubes de sécurité enz® contribuent de manière décisive à la sécurité au travail lors du nettoyage des canalisations. Ils empêchent qu'une buse ne se retourne dans une canalisation surdimensionnée. L'utilisation d'un tube de sécurité permet de rallonger la buse. La longueur totale de la buse et du tube de sécurité doit être au moins égale au diamètre de la canalisation afin de garantir une utilisation sûre et contrôlée.

AVERTISSEMENT!
L'outil ne doit être utilisé que dans des tuyaux fermés. Dans le cas contraire, des blessures graves et des dommages matériels peuvent en résulter.

AVERTISSEMENT!
Si l'outil n'est pas utilisé dans les normes, il peut en résulter des dangers par projection d'eau sous pression. De très graves blessures peuvent en être la conséquence.

AVERTISSEMENT!
Si l'outil traverse un regard de maintenance ou un collecteur tubulaire (tube du haut ouvert), le tube de sécurité n'apporte plus de protection. De très graves blessures peuvent en être la conséquence.

AVERTISSEMENT!
Assurez-vous que la longueur du tube de sécurité correspond au moins à la moitié du diamètre de la canalisation. Dans la négative, de très graves blessures peuvent en être la conséquence.

ATTENTION!
Respecter la pression de service maximale conformément à la fiche d'information.

ATTENTION!
Ne laissez jamais l'outil sauter (tirez manuellement le tuyau vers l'arrière puis laissez-le tirer). Des dommages peuvent en résulter.

Laisser couler l'eau sans pression pendant le retrait de la buse. On empêchera ainsi l'eau sale de pénétrer dans la buse par les inserts.

©2026 enz® technik ag

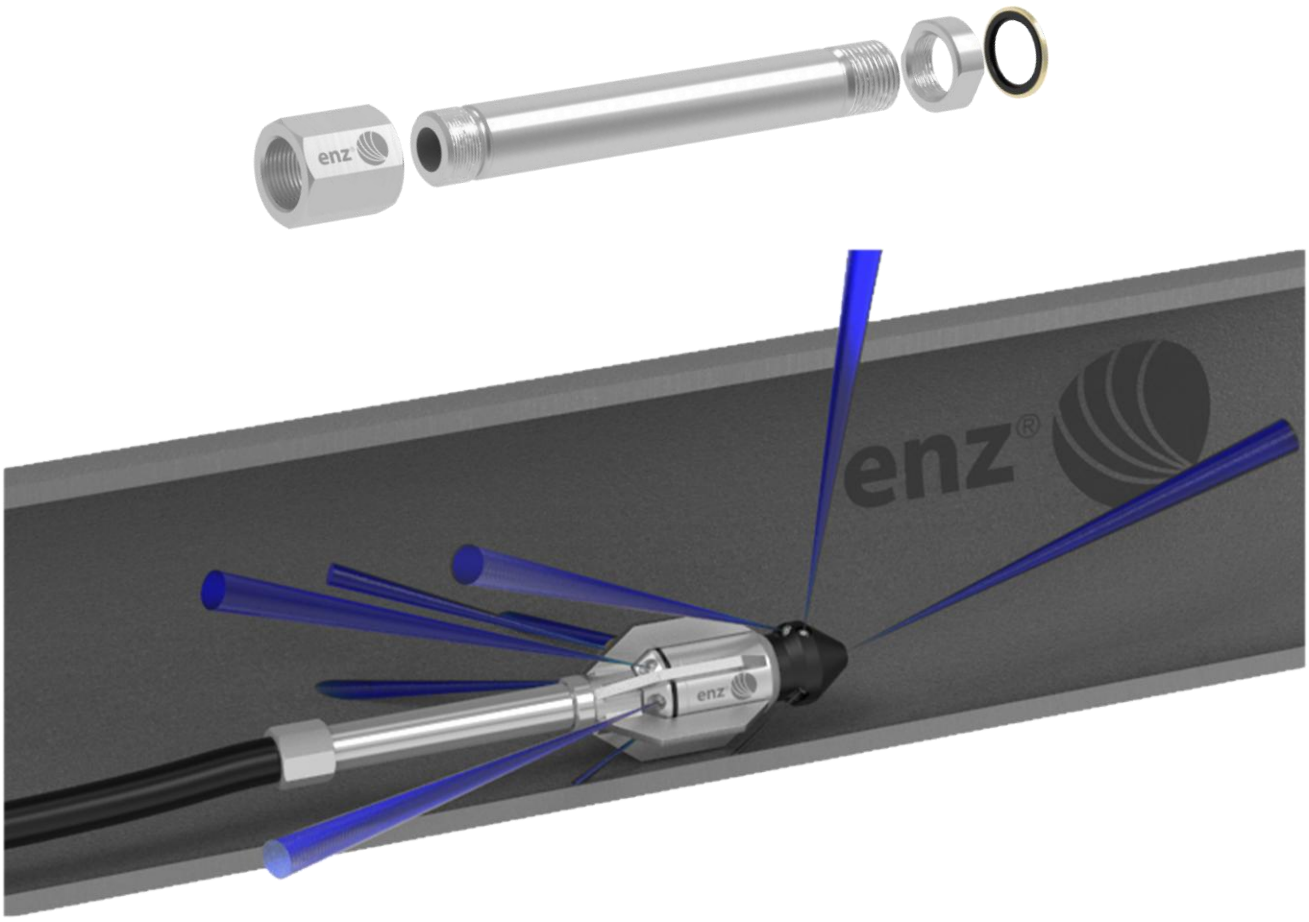
Technische Informationen/Technical information/Informations techniques

Bestell-Nr. Order No. N° de référence			⌀		⌀xL		max	
			mm	Inch	mm	Inch	bar	psi
97.050-100	BSPP 1/2”	0.32	< 200	< 7.9	27x118	1.1x4.6	500	7’200
97.050-150	BSPP 1/2”	0.41	< 300	< 11.8	27x168	1.1x6.6	500	7’200
97.050-300	BSPP 1/2”	0.68	< 400	< 15.7	27x317	1.1x12.5	500	7’200
97.075-100	BSPP 3/4”	0.45	< 200	< 7.9	35x120	1.4x4.7	500	7’200
97.075-200	BSPP 3/4”	0.73	< 400	< 15.7	35x220	1.4x8.7	500	7’200
97.100-150	BSPP 1”	0.97	< 300	< 11.8	46x176	1.8x6.9	350	5’000
97.100-200	BSPP 1”	1.17	< 400	< 15.7	46x226	1.8x8.9	350	5’000
97.100-300	BSPP 1”	1.60	< 600	< 23.6	46x326	1.8x12.8	350	5’000
97.125-150	BSPP 1 1/4”	1.30	< 300	< 11.8	53x175	2.1x6.9	350	5’000
97.125-200	BSPP 1 1/4”	1.58	< 400	< 15.7	53x225	2.1x8.9	350	5’000
97.125-300	BSPP 1 1/4”	2.16	< 600	< 23.6	53x325	2.1x12.8	350	5’000

	Anschlussgewinde [“] Connecting thread [“] Raccord fileté [“]	⌀	Anwendungsbereich [mm] Application range [mm] Champ d’application [mm]		Rotationsdüsen/Bohrungen Rotating nozzles/Holes Buses rotatives/Perçages		Schubstrahl Thrust jet Jet de poussée
⌀xL	Masse [mm] Dimensions [mm] Dimensions [mm]		min. Durchfluss bei 100 bar min. flow at 100 bar débit min. à 100 bar	max	Max. Arbeitsdruck Max. working pressure Max. pression de travail		Gewicht [kg] Weight [kg] Poids [kg]

Zubehör/Accessories/Accessoires

		Bestell-Nr./ Order No./ N° de référence			
Abbildung/Illustration/Illustration	**Bezeichnung/Description/Désignation**	**97.050-xxx**	**97.075-xxx**	**97.100-xxx**	**97.125-xxx**
	Gewindering 1/2” Threaded ring 1/2” Bague filetée 1/2”	0097.0503	-	-	-
	Gewindering 3/4” Threaded ring 3/4” Bague filetée 3/4”	-	0097.0753	-	-
	Gewindering 1” Threaded ring 1” Bague filetée 1”	-	-	0097.1003	-
	Gewindering 1 1/4” Threaded ring 1 1/4” Bague filetée 1 1/4”	-	-	-	0097.1253



Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website – Please visit our website for more information - Pour plus d'informations, veuillez consulter notre site web

©2026 enz® technik ag